



V90

CROSS COUNTRY

QUICK GUIDE

VÄLKOMMEN!

يصف هذا الدليل السريع مجموعة وظائف في سيارتك فولفو. تتوفر مزيد من معلومات المالك التفصيلية في السيارة والتطبيق وعلى موقع الويب.

الشاشة المركزية بالسيارة

يتوفر دليل المالك في الشاشة المركزية بالسيارة ويمكنك الوصول إليه عبر العرض العلوي.



تطبيق المحمول

يتوفر دليل المالك على هيئة تطبيق (Volvo Manual) للهواتف الذكية والأجهزة اللوحية. يحتوي التطبيق كذلك على فيديو هات تعليمية لوظائف محددة.



موقع دعم فولفو

موقع الدعم Volvo Cars (support.volvocars.com) يحتوي على أدلة وفيديوهات تعليمية بالإضافة إلى معلومات إضافية للمساعدة في التعرف على سيارتك فولفو وملكيته للسيارة.



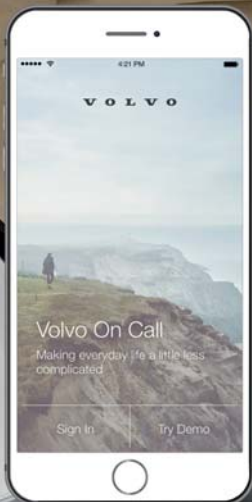
معلومات مطبوعة

يوجد ملحق تكميلي لدليل المالك في صندوق القفازات يحتوي على معلومات عن المصاهر والمواصفات بالإضافة إلى ملخص عن معلومات عملية مهمة. يمكن طلب الحصول على دليل مالك مطبوع مع الملحقات التكميلية التابعة له.



المحتويات

٠١. تعرف على سيارتك فولفو
يقدم لك هذا الفصل معلومات حول بعض نُظم وخدمات Volvo، بالإضافة إلى لمحة عامة عن داخل وخارج السيارة وشاشة العرض المركزية.
٠٢. الأجزاء الداخلية والوصلات
يمكنك هنا الاطلاع على معلومات حول مختلف الوظائف في مقصورة الركاب، على سبيل المثال إعدادات المقعد والاتصال بالإنترنت.
٠٣. عروض الشبكة المركزية
سوف تجد هنا معلومات حول نوافذ العرض المختلفة في شاشة العرض المركزية والتي تتيح لك التحكم في العديد من وظائف السيارة.
٠٤. القيادة الذكية
يوفر هذا الفصل شرحاً للعديد من نُظم دعم السائق في السيارة ويقدم النصائح التي تساعدك في قيادة السيارة بشكل أكثر توفيراً للوقود.
٠٥. التعرف على الصوت
هنا يمكنك العثور على مختلف الأوامر/العبارات التي يمكنك استخدامها مع نظام التعرف على الصوت بالسيارة.
٠٦. نصوص خاصة
نصوص التحذير والنصوص المهمة ونصوص الملاحظات، التي يلزم قراءتها.



دليل البدء

لبدء استخدام سيارتك فولفو بأفضل طريقة ممكنة، تتوفر العديد من الوظائف والعبارات والنصائح التي قد يفيدك معرفتها.

Volvo ID

Volvo ID عبارة عن هوية شخصية تتيح لك إمكانية الوصول إلى العديد من الخدمات عبر الإنترنت^١. بعض الأمثلة تشمل Volvo On Call* وخدمات الخرائط وتسجيل الدخول الشخصي على موقع volvocars.com وخيار حجز الخدمة والإصلاح. يمكنك إنشاء Volvo ID من موقع الويب volvocars.com، أو تطبيق Volvo On Call أو مباشرةً من السيارة.

Sensus

Sensus هي الواجهة الذكية للسيارة وتشمل كل الحلول في السيارة والمرتبطة بالترفيه واتصال الإنترنت والملاحة* وخدمات المعلومات. بفضل Sensus يتحقق الاتصال بينك وبين السيارة والعالم الخارجي.

*Volvo On Call

Volvo On Call هو نظام المساعدة المضمن ويحتوي على تطبيق يتيح لك إمكانية التحكم في السيارة فولفو عن بُعد. باستخدام تطبيق Volvo On Call، يمكنك على سبيل المثال معرفة للمبات التي تحتاج إلى استبدال، أو ما إذا كانت هناك حاجة لإضافة كمية من الزيت أو سائل التبريد. يمكن قفل وفتح أبواب السيارة والتحقق من مستوى الوقود وعرض أقرب محطة وقود. كما يمكن ضبط التهيئة المسبقة^٢ من خلال وحدة التحكم في مناخ الوقوف في السيارة. قم بتنزيل تطبيق Volvo On Call للبدء.

يحتوي Volvo On Call كذلك على المساعدة على جانب الطريق والمساعدة في الطوارئ باستخدام زر ON CALL و SOS في كونسول السقف بالسيارة.

ملفات تعريف السائق

يمكن تهيئة الكثير من الإعدادات في السيارة وفقاً لتفضيلات السائق الشخصية. وكذلك يمكن حفظها في واحد أو أكثر من ملفات تعريف السائق. ويمكن ربط كل ملف تعريف للسائق. للمزيد من المعلومات حول ملفات تعريف السائق، راجع قسم "Top view" في الدليل السريع.

^١ تختلف الخدمات باختلاف تكوين السيارة والسوق.

^٢ لا يمكن للسيارات الغير مجهزة بسخان الوقوف أن تكون مزودة بوظيفة تدفئة مقصورة الركاب، بل هي مزودة فقط بوظيفة التهوية.



لمحة عامة، الأجزاء الخارجية

- 1 يتم إجراء فحص ومعايرة ضغط الهواء في العجلات (ITPMS)* من خلال TPMS في تطبيق حالة السيارة في عرض التطبيقات في شاشة العرض المركزية. في حال انخفاض ضغط الهواء في العجلات، يضيئ الرمز (P) بتوهج ثابت في شاشة السائق. في حال انخفاض ضغط الهواء في العجلات، افحص الضغط واضبطه في العجلات الأربع واضغط على زر المعايرة لبدء عملية المعايرة باستخدام ITPMS.
- 2 يتم إجراء فحص مستوى زيت المحرك من خلال تطبيق حالة السيارة. في حالة السيارة، يمكنك كذلك مشاهدة رسائل الحالة وحجز الخدمة والإصلاح*.
- 3 بالإمكان ضبط زوايا مرايا الأبواب تلقائياً* نحو الأسفل عند تشييق ترس الرجوع للخلف. وعند قفل/فتح قفل السيارة بواسطة مفتاح التحكم عن بُعد، يمكن سحب/تمديد مرايا الأبواب تلقائياً*. فم بتنشيط هذه الوظائف من الإعدادات ← My Car ← المرايا والراحة المحسنة في العرض العلوي من شاشة العرض المركزية.
- 4 القفل/فتح القفل بدون مفتاح* يعني أنك لن تحتاج سوى لتوفر مفتاح التحكم عن بُعد في جيبك، على سبيل المثال، لتتمكن من قفل أو فتح قفل السيارة. ينبغي أن يكون مفتاح التحكم عن بُعد ضمن نطاق متر واحد (3 أقدام) تقريباً من السيارة.
- أسك مقبض الباب أو اضغط لوح الضغط المكسو بالمطاط في باب صندوق الأمتعة لفتح قفل السيارة. لقفل السيارة، اضغط برفق على أحد فتحات مقابض الباب. تجنب لمس سطحي الضغط في وقت واحد.
- 5 سقف البانوراما* يتضمن فتح الغطاء الزجاجي وحاجب الشمس، ويتم تشغيله بواسطة عنصر تحكم أعلى مرآة الرؤية الخلفية عندما تكون السيارة على الأقل في وضع الإشعال I. افتح حتى وضع التهوية بالضغط على عنصر التحكم لأعلى، ثم أغلق عن طريق سحب عنصر التحكم للأسفل. لفتح سقف البانوراما بالكامل، اسحب عنصر التحكم للخلف مرتين. أغلق عن طريق سحب عنصر التحكم للأسفل مرتين.
- 6 يمكن فتح الباب الخلفي الكهربائي* على سبيل المثال بواسطة وظيفة الباب الخلفي الذي يعمل بحركة القدم* وذلك عن طريق حركة قدم بطيئة للأمام أسفل القسم الأيسر من وافي الصدمات الخلفي. أغلق باب صندوق الأمتعة وقم بتأمينه بالقفل باستخدام الزر (P) من حافته السفلية. أو أغلق الباب الخلفي بحركة بطيئة من القدم. يجب أن تكون السيارة مجهزة بوظيفة القفل/فتح القفل بدون مفتاح* من أجل فتح الباب الخلفي بحركة من القدم. ينبغي أن يكون مفتاح التحكم

عن بُعد ضمن نطاق متر واحد (3 أقدام) تقريباً خلف السيارة للقيام بالفتح والإغلاق بحركة من القدم.

لتجنب ارتطام باب صندوق الأمتعة بسقف الجراج على سبيل المثال يمكنك برمجته لضبط الارتفاع الأقصى عند الفتح. اضبط الحد الأقصى للفتح عن طريق فتح باب صندوق الأمتعة ثم تثبيته على موضع الفتح المطلوب. ثم اضغط (P) لمدة 3 ثوان على الأقل لحفظ الموضع.



القفل/فتح القفل

مفتاح جهاز التحكم عن بعد

 **ضغطة واحدة قصيرة لقفل الأبواب** و**باب صندوق الأمتعة** و**غطاء فتحة تعبئة الوقود** وتشغيل وظيفة الإنذار*. **ضغطة طويلة لإغلاق سقف البانوراما*** وكل النوافذ الجانبية في وقت واحد.

 **ضغطة واحدة قصيرة لفتح قفل الأبواب** و**الباب الخلفي** و**غطاء فتحة تعبئة الوقود** وإيقاف تشغيل وظيفة الإنذار*. **ضغطة طويلة لفتح كل النوافذ الجانبية في وقت واحد.**

 **ضغطة واحدة قصيرة لفتح قفل وتعطيل تشغيل الإنذار** ل**باب صندوق الأمتعة فقط**. **ضغطة طويلة للفتح أو لإغلاق باب صندوق الأمتعة* العامل بالكهرباء.**

 **وظيفة الفرع تعمل على تنشيط مؤشرات الاتجاه والبوق لجذب الانتباه عند الحاجة.** لتفعيلها، اضغط باستمرار على الزر لمدة 3 ثوانٍ أو اضغط على الزر مرتين في غضون 3 ثوانٍ. ويمكن تعطيل الوظيفة باستخدام الزر نفسه بعد تنشيطه لمدة 5 ثوانٍ على الأقل. وإلا، فسيتم تعطيلها تلقائياً بعد 3 دقائق.

القفل الخاص

 يعمل القفل الخاص على قفل الباب الخلفي، وهي ميزة عملية، على سبيل المثال، عند إرسال السيارة للخدمة أو عند التوجّه إلى الفندق.

- في عرض وظيفة الشبكة المركزية، اضغط على القفل الخاص لتنشيط/إلغاء تنشيط الوظيفة.

تظهر نافذة منبثقة للتنشيط/إلغاء التنشيط. يتم تحديد رمز مكون من أربعة أرقام في كل مرة يتم فيها استخدام القفل. يلزم تحديد رمز أمان إضافي في أول مرة يتم استخدام الوظيفة.

يتم قفل* صندوق القفازات يدوياً باستخدام المفتاح المرفق الموجود داخل صندوق القفازات.



3

2

1

7

4

5

6

لمحة عامة، الأجزاء الداخلية

- 1 يتم استخدام شاشة العرض المركزية للتحكم بالعديد من وظائف السيارة الرئيسية، مثل الوسائط والتجوال* والتحكم في المناخ وأنظمة دعم السائق والتطبيقات داخل السيارة.
 - 2 تعرض شاشة السائق أغلب ما يتعلق بالقيادة مثل السرعة وسرعة المحرك والملاحة* ودعم السائق النشط. يمكنك، عبر قائمة التطبيقات، اختيار المعلومات التي ينبغي أن تظهر على شاشة السائق. افتح قائمة التطبيقات وتصفح مضمونها باستخدام لوحة المفاتيح اليمنى في عجلة القيادة. يمكن أيضاً إجراء الإعدادات عبر الإعدادات ← My Car ← شاشة السائق العرض العلوي في شاشة العرض المركزية.
 - 3 الشاشة العليا* هي مكملة لشاشة السائق بالسيارة وتعرض معلومات على الزجاج الأمامي. يتم التنشيط من عرض الوظيفة بالشاشة المركزية.
 - 4 مقبض التشغيل يُستخدم لبدء تشغيل السيارة. قُم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة ثم حرره عند الوصول إلى وضعية الإشعال I. في حالة السيارات المجهزة بصندوق تروس أوتوماتيكي، ينبغي تحديد وضعية الترس P أو N كي يتم بدء تشغيل السيارة. في السيارات المزودة بإمكانية تغيير تروس يدوية، يلزم الضغط على دواسة القابض. اضغط باستمرار على دواسة الفرامل وقم بتدوير مقبض التشغيل في اتجاه عقارب الساعة لبدء تشغيل السيارة. أوقف تشغيل السيارة عن طريق تدوير مقبض التشغيل في اتجاه عقارب الساعة.
 - 5 يتم ضبط أوضاع القيادة* بواسطة عنصر التحكم في المنتصف، بين المقعدين. يتم دائماً بدء تشغيل السيارة في وضع الراحة. اضغط على عنصر التحكم وحركه للاختيار بين Comfort و Eco و Off Road و Dynamic و Individual في شاشة العرض المركزية. قم بالتأكد بالضغط على العجلة. في Individual يمكنك تهيئة وضع القيادة وفقاً لسمات القيادة الخاصة بك. يتم التنشيط في الإعدادات ← My Car ← وضع قيادة فردي بالعرض العلوي في الشاشة المركزية.
 - 6 يتم تنشيط فرامل الركن عند سحب عنصر التحكم (P) لأعلى، يضيء رمز في شاشة السائق. حررها يدوياً عن طريق ضغط عنصر التحكم لأسفل في الوقت نفسه مع الاستمرار في الضغط على دواسة الفرامل. باستخدام "الفرملة التلقائية أثناء التوقف" (2)، يستطيع السائق تحرير دواسة الفرامل وضمان استمرار أثر الفرملة عند توقف السيارة، عند إشارة المرور على سبيل المثال.
- تذكر أنه ينبغي تعطيل كل من "الفرملة التلقائية أثناء التوقف" و"التعشيق التلقائي لفرامل الانتظار" عند إدخال السيارة إلى المغسل الآلي. يمكن إجراء الأخير في العرض العلوي بالشاشة المركزية من الإعدادات ← My Car ← فرامل الركن والتعشيق.

- 7 يوجد مفتاح الوسادة الهوائية للراكب* في الطرف النهائي بلوحة العدادات جهة الراكب ويمكن الوصول إليه أثناء فتح الباب. اسحب المفتاح للخارج وأدره إلى ON/OFF لتنشيط/تعطيل الوسادة الهوائية.

13:45



Ånäsvägen
Current position



Lune - Leave The World...



Daniel's Phone
Telenor



Studio
Sound optimised for driver

22°C 

 AUTO

 22°C

01

الشاشة المركزية

يمكنك إجراء الإعدادات والتحكم في معظم الوظائف من الشاشة المركزية. تحتوي شاشة العرض المركزية على ثلاثة عروض أساسية: عرض الصفحة الرئيسية وعرض الوظائف وعرض التطبيقات. بإمكانك الانتقال من عرض الصفحة الرئيسية إلى عرض الوظائف وعرض التطبيقات عن طريق السحب لجهة اليمين أو اليسار. يوجد كذلك عرض علوي يمكنك الوصول إليه عن طريق السحب لأسفل في الجزء العلوي من الشاشة.

تغيير المظهر في الشاشة المركزية وشاشة السائق عن طريق تحديد سمة في الإعدادات ← My Car ← شاشة السائق بالعرض العلوي. هنا يمكنك كذلك تحديد خلفية داكنة أو فاتحة للشاشة المركزية.

بالإمكان العودة إلى عرض الصفحة الرئيسية من أي عرض آخر عن طريق الضغط القصير على زر الصفحة الرئيسية المادي تحت الشاشة. عندها، سيتم عرض الوضع الأخير المستخدم لعرض الصفحة الرئيسية. يتيح الضغط القصير الإضافي على زر الصفحة الرئيسية إعداد كل الأقسام المتجانبية في عرض الصفحة الرئيسية وفق الوضع القياسي.

لتنظيف الشاشة المركزية، اقل وظيفه اللمس بضغطه طويلة على زر الصفحة الرئيسية أسفل الشاشة. أعد تنشيط الشاشة من خلال ضغطه قصيرة على زر الصفحة الرئيسية.

شريط الحالة أعلى الشاشة يعرض الأنشطة التي تدور في السيارة. تظهر معلومات الشبكة والاتصال على اليسار وتظهر المعلومات المرتبطة بالوسائط والوقت ومؤشر أنشطة الخلفية على اليمين.

في صف المناخ بالأسفل يمكنك ضبط درجة الحرارة وراحة المقعد من خلال لمس الأيقونة المناسبة. افتح عرض المناخ من خلال لمس الزر الأوسط في صف المناخ.

حفظ الإعدادات

١. اضبط المقعد ومرايا الأبواب والشاشة العليا* على الوضع المطلوب ثم اضغط الزر **M** من لوح الباب. يضيء المؤشر في الزر.

٢. في خلال ٣ ثوان، اضغط زر الذاكرة **1** أو **2**. تصدر إشارة صوتية وينطفئ مؤشر الضوء في زر **M**.

لاستخدام إعدادات المقعد المحفوظة:

أثناء فتح الباب - اضغط ثم حرر أحد أزرار الذاكرة.

أثناء إغلاق الباب - استمر في الضغط على أحد أزرار الذاكرة لحين الوصول إلى الوضع المحفوظ.



المقاعد الأمامية* الآلية

استخدم أدوات التحكم خارج المقاعد لضبط وضع المقعد ودعامة أسفل الظهر*، إلخ. وتتخذ إحدى أدوات التحكم شكل مقعد بحيث يسهل عليك فهم كيفية تغيير الوضع، أما أداة التحكم الأخرى، أي المتعددة الوظائف*، فيتم استخدامها لضبط دعامة أسفل الظهر وللتدليك*، إلخ.

عنصر التحكم على شكل مقعد

اضبط وسادة المقعد أو حرك المقعد بأكمله باستخدام عنصر التحكم السفلي. اضبط زاوية مسند الظهر باستخدام عنصر التحكم الخلفي.

أداة التحكم المتعددة الوظائف*

إعدادات التدليك* والدعم الجانبي* ودعامة أسفل الظهر* وامتداد وسادة المقعد كلها مرتبطة بزر التحكم متعدد الوظائف.

١. يمكنك تنشيط إعداد المقعد في الشاشة المركزية عن طريق تدوير عنصر التحكم.

٢. حدد الوظيفة المطلوبة في الشاشة المركزية عن طريق تدوير عنصر التحكم.

٣. يمكنك تغيير الإعداد بالضغط على الجزء العلوي/السفلي/الأمامي/الخلفي من عنصر التحكم.

طي مساند الظهر في المقعد الخلفي

تحقق من عدم تلامس مساند الظهر ذات مساند الرأس مع مؤخرات المقاعد الأمامية عند خفضها. قد يلزم ضبط المقاعد الأمامية أولاً قبل أن تتمكن من خفض مساند الظهر.

يمكن طي مساند الظهر يدويًا عن طريق المقبض في أعلى المقاعد الطرفية. إذا كانت السيارة مزودة بميزة الطي الإلكتروني للمقعد الخلفي* فستوجد أزرار الطي في منطقة الحاملة.

طي مساند الظهر إلكترونياً

للسماح بطي المقعد الخلفي، ينبغي أن تكون السيارة متوقفة مع وجود الباب الخلفي مفتوحاً.

١. اخفض مسند رأس المقعد الأوسط يدوياً.

٢. استمر في الضغط على الزر لطي المقاعد. توجد علامة **L** و **R** على الأزرار للدلالة على مسند الظهر الأيسر والأيمن على التوالي.

٣. يتم أوتوماتيكياً خفض مساند الظهر للوضع الأفقي. يتم أوتوماتيكياً خفض مساند الرأس كذلك.

رفع مساند الظهر

١. حرك مسند الظهر لأعلى/للخلف باليد لحين تعشيق القفل الخاص به.

٢. يتم تمديد مساند الرأس يدوياً.

٣. عند الضرورة، ارفع مسند الرأس للمقعد الأوسط.





عجلة القيادة

ضبط عجلة القيادة

يمكنك ضبط وضعية عجلة القيادة للحصول إلى الارتفاع والعمق المطلوبين.

١. ادفع/اسحب^٢ الذراع الموجود تحت عجلة القيادة نحو الأمام/الخلف
٢. اضبط الوضعية المطلوبة لعجلة القيادة ثم أعد الذراع إلى وضعية القفل.

لوحة المفاتيح اليسرى

يتم تحديد دعم السائق في شاشة السائق باستخدام الأسهم في لوحة المفاتيح اليسرى بعجلة القيادة (▶ و ◀). عندما يكون رمز دعم السائق باللون "الأبيض" فهذا دليل على أن الوظيفة نشطة. والرمز باللون "الرمادي" دليل على توقف الوظيفة أو وجودها في وضع الاستعداد.

الرموز الخاصة بشاشة عرض السائق:

⚙️ **محدد السرعة** يساعد في تجنب تجاوز السرعة القصوى المحددة.

⌚ **مثبت السرعة** يساعد في القيادة بسرعة ثابتة.

⚙️ **مثبت السرعة التكيفي*** يساعد في الحفاظ على سرعة ثابتة بالإضافة إلى الحفاظ على فترة زمنية مختارة مسبقاً بين سيارتك والسيارة التي أمامك.

⚙️ **مساعد السائق**^٤ يساعد في الحفاظ على المسار داخل العلامات الجانبية للحرارة وذلك باستخدام وظيفة المساعدة على التوجيه، ويساعد أيضاً في الحفاظ على سرعة ثابتة بالإضافة إلى الحفاظ على فترة زمنية مختارة مسبقاً بين سيارتك والسيارة التي أمامك.

⚙️ **اضغط** لتشغيل أو إيقاف الوظيفة المحددة.

يتيح الضغط القصير على + / - زيادة/خفض قيمة السرعة المخزنة بنسبة ٥ كم/ساعة (٥ ميل/ساعة) ويتيح الضغط باستمرار على الزر القيام بالتعديل بمرحلة واحدة - حرر الزر عند الوصول إلى السرعة المطلوبة.

⚙️ **لزيادة/تقليل المسافة حتى السيارة التي أمامك عند استخدام مثبت السرعة التكيفي Pilot Assist.**

ضغطة واحدة على + / - كذلك تعمل على مواصلة السرعة المحفوظة للوظيفة المحددة.

لوحة المفاتيح اليمنى

استخدم لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة للتنقل في شاشة السائق.

يتم فتح/إغلاق قائمة تطبيقات شاشة السائق. من هنا يمكن التحكم في حاسوب الرحلات ومشغل الوسائط والهاتف والملاحة.

قم بالتمرير بين التطبيقات المختلفة بالضغط على الزر لليمين والزر لليسار.

يمكنك التحديد أو إلغاء التحديد أو تأكيد أي خيار، مثل تحديد قائمة حاسوب الرحلات أو حذف رسالة من شاشة السائق.

استعرض وظائف التطبيق المحدد عن طريق النقر لأعلى أو لأسفل.

ارفع/اخفض حجم صوت الوسائط بالضغط على ▲ و ▼. إذا لم تكن أي وظيفة أخرى نشطة، فهذه الأزرار تعمل كعناصر تحكم في مستوى الصوت.

يتم تنشيط التعرف على الصوت باستخدام الزر «» كما يتيح لك التحكم في الوسائط والملاحة والتحكم في المناخ على سبيل المثال، كل ذلك صوتيًا. قل على سبيل المثال "Radio" أو "Raise temperature" أو "Cancel".

راجع فصل التحكم الصوتي في هذا الدليل السريع لمعرفة المزيد من الأوامر الصوتية.

حاسوب الرحلات

يعرض حاسوب الرحلات المسافة المقطوعة واستهلاك الوقود ومتوسط السرعة على سبيل المثال. يمكن تحديد المعلومات التي ترغب في ظهورها على شاشة السائق من حاسوب الرحلات. يقوم حاسوب الرحلات بحساب المسافة المتبقية حتى نفاد الخزان. لعرض الخيارات المختلفة، استخدم لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة. عندما تعرض شاشة السائق "----" فهذا دليل على أنه لا يمكن التكهّن بالمسافة حتى نفاد الوقود.

^٣ على حسب السوق.

^٤ ويمكن أن تكون هذه الوظيفة مجهزة إما قياسياً أو اختياريًا، وفقاً للسوق.

ذراع التحكم الأيسر في اتجاه لوحة العدادات وتحريره. يمكن ضبط مدة تفعيل وظيفة إضاءة الوصول إلى المنزل من خلال شاشة العرض المركزية.

إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة

أعد تعيين كل المعلومات في عداد مسافات الرحلة اليدوي (TM) بضغطه طويلة على زر **RESET**. الضغط القصير لإعادة تعيين المسافة المقطوعة فقط. يتم إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة (TA) تلقائيًا في حالة عدم استخدام السيارة لمدة ٤ ساعات.



ذراع المقود الأيسر

يتم التحكم في وظائف المصباح الأمامي باستخدام مفتاح ذراع المقود الأيسر.

عند تحديد وضع **AUTO** ثم اكتشفت السيارة حلول الظلام/الضوء وتم ضبط الإضاءة وفقًا لذلك، على سبيل المثال عند حلول المساء أو عند دخول السيارة في نفق مظلم. يمكنك كذلك تدوير بكرة التحكم بالإصبع في ذراع المقود على **CA** للضوء العالي، والذي يتم تعتيمة أوتوماتيكيًا عند اكتشاف سيارات مقابلة. يتم تنشيط الضوء العالي اليدوي عن طريق تحريك ذراع المقود بعيدًا عنك. قم بإلغاء التنشيط عن طريق تحريك ذراع المقود باتجاهك.

إضاءة المنحنيات النشطة* مصممة لتوفير أكبر قدر من الإضاءة في المنحنيات والتقاطعات وذلك عن طريق تتبع الضوء لحركة عجلة القيادة. تنشيط الوظيفة أوتوماتيكيًا عند بدء تشغيل السيارة ويمكن إلغاء تنشيطها من عرض الوظيفة بالشاشة المركزية.

ضوء الاقتراب يقوم بتشغيل الإضاءة الخارجية عند فتح قفل السيارة بالمفتاح كما يساعدك في الوصول إلى سيارتك بأمان في الظلام.

تهدف وظيفة **إضاءة الوصول إلى المنزل** إلى إنارة بعض المصابيح الخارجية بعد أن تكون قد أفلتت السيارة وذلك لإنارة الأماكن المظلمة. يمكنك تفعيل الوظيفة من خلال إيقاف تشغيل السيارة وتحريك

ذراع المقود الأيمن

يتحكم مفتاح ذراع المقود الأيمن في شفرات الماسحات ومستشعر المطر.

- حرك ذراع المقود للأسفل لإجراء مسحة واحدة على الزجاج الأمامي.
- حرك الذراع في خطوات لأعلى للمسح المتقطع والعادي وبسرعة كبيرة.
- اضغط السرعة والفواصل الزمني باستخدام بكرة التحكم بالإصبع في ذراع المقود.
- حرك ذراع المقود باتجاه عجلة القيادة لتشغيل غاسلات الزجاج الأمامي والمصباح الأمامي وباتجاه لوحة العدادات لتشغيل غاسلات النافذة الخلفية.

اضغط على زر مستشعر المطر لتنشيط/إيقاف تشغيل مستشعر المطر. يبدأ مستشعر المطر بعمل ماسحات الزجاج الأمامي أوتوماتيكياً استناداً إلى كمية الماء التي يتم استشعارها على الزجاج الأمامي. أدر بكرة التحكم بالإصبع لأعلى/أسفل لرفع/خفض الحساسية.

اضغط للمسح المتقطع في ممسحة الزجاج الخلفي.

اضغط للسرعة المتواصلة في ماسحات الزجاج الخلفي.

استخدم وضع خدمة ماسحة الزجاج الأمامي، على سبيل المثال، عند استبدال أو تنظيف أو رفع شفرات الماسحة. المس زر موضع خدمة الماسحة في عرض الوظائف في شاشة العرض المركزي لتنشيط أو إلغاء تنشيط وضع الخدمة.





التحكم في المناخ بمقصورة الركاب

التهينة المسبقة

يمكن ضبط التهينة المسبقة عبر شاشة العرض المركزية في السيارة وباستخدام تطبيق Volvo On Call*. تعمل التهينة المسبقة على تدفئة* مقصورة الركاب وتسخين المحرك أو على تهوية مقصورة الركاب للوصول إلى درجة الحرارة المناسبة قبل القيادة، مما يعمل كذلك على تقليل التآكل ومتطلبات الطاقة أثناء القيادة. وكذلك يمكن ضبط عملية البدء أو ضبط التهينة المسبقة باستخدام المؤقت.

بدء التهينة الأولية بصورة مباشرة

١. افتح عرض المناخ بالشاشة المركزية عن طريق الضغط على أسفل الشاشة.

٢. حدّد التبوبب مكيف ركن السيارة ثم المس تهينة أولية.

ضبط المؤقت للتهينة المسبقة

– في عرض المناخ، حدّد مكيف ركن السيارة ← إضافة مؤقت ثم اضبط التاريخ/اليوم حسب الاقتضاء.

إعدادات المناخ

يتم التحكم في وظائف التحكم في المناخ للقسم الأمامي والخلفي من مقصورة الركاب عبر الشاشة المركزية والأزرار في الكونسول المركزي ومن خلفية كونسول النفق*. يمكن كذلك التحكم في بعض وظائف المناخ باستخدام التحكم الصوتي.

يوجد الرمز المستخدم للوصول إلى عرض المناخ أسفل الشاشة المركزية من المنتصف. عندما يظهر النص Clean Zone (منطقة نظيفة) باللون الأزرق، فهذا يدل على استيفاء الشروط المطلوبة لتوفير هواء نظيف في مقصورة الركاب.

- المس AUTO في عرض المناخ للقدرة على التحكم تلقائيًا بالعديد من وظائف المناخ. يتيح الضغط القصير التحكم بإعادة تدوير الهواء وبتكييف الهواء وبتوزيع الهواء بشكل تلقائي. ويتيح الضغط المطول التحكم بإعادة تدوير الهواء وبتكييف الهواء وبتوزيع الهواء بشكل تلقائي، وهو يتيح أيضاً تغيير الإعدادات القياسية لدرجة الحرارة وسرعة المروحة: ٢٢ درجة مئوية (٧٢ درجة فهرنهايت) والمستوى ٣ (المستوى ٢ في المقعد الخلفي^٥). يمكنك تغيير درجة الحرارة وسرعة المروحة دون إلغاء تنشيط وظيفة المناخ القابلة للتنظيم تلقائياً
- المس أحد الرموز في صف المناخ بالحافة السفلى من شاشة العرض المركزية لضبط درجة الحرارة وتدفئة المقاعد* وسرعة المروحة.

لمزامنة درجة الحرارة لكل الأقسام مع درجة الحرارة في جهة السائق، المس رمز درجة الحرارة في جهة السائق ومزامنة درجة الحرارة.

نظام جودة الهواء IAQS*

نظام جودة الهواء IAQS هو جزء من Clean Zone Interior Package* وهو نظام أوتوماتيكي بالكامل يعمل على تنظيف الهواء في مقصورة الركاب وتنقيته من الملوثات مثل الجزيئات والهيدروكربون وأكسيد النيتروجين وأوزون المستوى الأرضي. يتم تنشيط الوظيفة في العرض العلوي بالشاشة المركزية من الإعدادات ← المكيف ← مجس جودة الهواء.

^٥ في حالة السيارات المزودة بأربعة أقسام لتكييف الهواء.





التوصيلات

يمكنك تشغيل/التحكم في الوسائط والرسائل النصية القصيرة باستخدام ميزة التعرف على الصوت، بالإضافة إلى توصيل السيارة بالإنترنت عبر مختلف الأجهزة الخارجية مثل الهواتف الذكية. يلزم أن يكون النظام الكهربائي بالسيارة على الأقل في وضع الإشعال I بحيث تتمكن من استخدام الأجهزة المتصلة.

مودم السيارة^٦

أبسط وأفضل طريقة لتوصيل السيارة بالإنترنت تتمثل في استخدام مودم السيارة. وتحقق أفضل أداء، ويتم التنشيط أوتوماتيكيًا لكل رحلة ولا يلزم التوصيل مع أي هاتف ذكي.

١. أدخل بطاقة SIM الشخصية في الحامل المجهز تحت أرضية حجرة الأمتعة.

٢. اضغط الإعدادات ← اتصال ← إنترنت عن طريق مودم سيارة في العرض العلوي.

٣. قم بالتنشيط عن طريق وضع علامة في مربع إنترنت عن طريق مودم سيارة.

الربط

عند توصيل السيارة بالإنترنت بواسطة المودم يمكنك مشاركة اتصال الإنترنت (نقطة توصيل Wi-Fi) مع الأجهزة الأخرى من الإعدادات بالعرض العلوي. اضغط اتصال ← نقطة وصول Wi-Fi في السيارة.

Bluetooth

استخدم Bluetooth بشكل أساسي لإدارة المكالمات الهاتفية والرسائل النصية القصيرة والوسائط من هاتفك إلى نظام السيارة. يمكنك كذلك توصيل السيارة بالإنترنت عبر Bluetooth. يمكن كذلك توصيل جهاز Bluetooth مرة واحدة، ولكن واحد فقط منهما يستطيع بث الوسائط. سيتم أوتوماتيكيًا محاولة توصيل آخر هاتفين متصلين بالسيارة وذلك عند استخدام السيارة مرة أخرى، وذلك إذا كانت ميزة Bluetooth في الهاتف نشطة. يتم حفظ ٢٠ جهاز بحد أقصى في قائمة لتسهيل توصيلها في وقت لاحق.

١. قم بتنشيط Bluetooth في هاتفك. للاتصال بالإنترنت، قم بتنشيط ميزة الربط في الهاتف كذلك.

٢. افتح العرض الفرعي الهاتف من عرض الصفحة الرئيسية بالشاشة المركزية.

٣. اضغط على إضافة هاتف، أو في حالة وجود جهاز متصل، اضغط على تغيير ثم إضافة هاتف.
٤. حدد الهاتف الذي ترغب في توصيله واتبع الخطوات الواردة على الشاشة المركزية والهاتف. لاحظ أنه في بعض الهواتف يلزم تنشيط وظيفة الرسائل.

Wi-Fi

يتيح لك اتصال السيارة بالإنترنت عبر شبكة Wi-Fi إمكانية دفع بيانات الخدمات عبر الإنترنت بسرعة أعلى بالمقارنة مع الاتصال عبر Bluetooth، مثلاً عند تشغيل راديو الإنترنت والموسيقى عبر تطبيقات السيارة وعند تحميل/تحديث البرامج، إلخ. ويكون الاتصال عبر شبكة Wi-Fi من الهاتف الذكي بمثابة بقعة ساخنة للسيارة ولأية أجهزة خارجية موجودة في السيارة.

١. قم بتنشيط الربط في هاتفك.
 ٢. اضغط على الإعدادات من العرض العلوي بالشاشة المركزية.
 ٣. انقر على اتصال Wi-Fi ثم قم بتنشيط اتصال Wi-Fi.
- تجدر الإشارة إلى أن بعض الهواتف تقوم بإيقاف تشغيل ميزة الربط بعد إنهاء الاتصال بينها وبين السيارة. وبالتالي يلزم إعادة تنشيط ميزة الربط في الهاتف، في المرة التالية التي ترغب في استخدام هذه الميزة.

USB

عبر USB يمكنك توصيل جهاز خارجي لتشغيل الوسائط. يمكنك كذلك استخدام منفذ USB مع Apple CarPlay* وAndroid Auto*. يتم شحن الجهاز الخارجي أثناء توصيله بالسيارة.

- ① لقد تم تزويد منافذ USB في حجرة التخزين بمسند الذراع بين المقاعد.

المقاييس الكهربائية

المقاييس الكهربائية التالية تتوفر بسيارتك:

- ② مقبس كهربائي ١٢ فولت.
- ③ مقبس كهربائي ١٢ فولت ومقبس كهربائي ٢٣٠ فولت*. يوجد كذلك مقبس كهربائي ١٢ فولت* في منطقة الحمول.

٦ للسيارات المزودة بنظام Volvo On Call* فقط. عند التوصيل باستخدام مودم السيارة ستستخدم خدمات Volvo On Call اتصال الإنترنت.

استخدام الأجهزة المتصلة

يمكنك توصيل أجهزة خارجية بهدف إجراء/تلقي المكالمات الهاتفية وتشغيل الوسائط في نظام الصوت والوسائط في السيارة على سبيل المثال.

إدارة المكالمات الهاتفية^٧

يمكن إجراء مكالمات واستقبالها من هاتف متصل بواسطة Bluetooth.

الاتصال عن طريق الشاشة المركزية

١. افتح العرض الفرعي الهاتف من عرض الصفحة الرئيسية. اختر الاتصال من سجل المكالمات أو قائمة جهات الاتصال أو أدخل الرقم باستخدام لوحة المفاتيح.

٢. اضغط .

الاتصال بواسطة لوحة مفاتيح عجلة القيادة اليمنى

١. اضغط  وانتقل إلى الهاتف بالضغط على  أو .

٢. قم بالتمرير خلال قائمة المكالمات بواسطة  ثم حدد باستخدام .

يمكنك كذلك إدارة المكالمات باستخدام التحكم الصوتي. اضغط زر التحكم الصوتي  في لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة. راجع فصل التحكم الصوتي في هذا الدليل السريع لمعرفة الأوامر الصوتية.

تشغيل الوسائط

لتشغيل الصوت من جهاز خارجي، يلزمك توصيل الجهاز بالسيارة باستخدام الطريقة المختارة، راجع الصفحة السابقة للتعرف على مختلف أنواع التوصيلات.

جهاز متصل بواسطة Bluetooth



١. ابدأ التشغيل في الجهاز المتصل.

٢. افتح تطبيق Bluetooth في عرض التطبيقات بالشاشة المركزية وسيبدأ التشغيل.

جهاز متصل بواسطة USB



١. ابدأ تشغيل تطبيق USB من عرض التطبيقات.

٢. حدد المطلوب تشغيله - تبدأ عملية التشغيل.



مشغل MP3 أو جهاز iPod متصل

١. ابدأ التشغيل في الجهاز.

٢. افتح تطبيق iPod أو USB على حسب وسيلة التوصيل. لتشغيل ملفات صوتية من جهاز iPod، حدد تطبيق iPod بغض النظر عن وسيلة التوصيل - يبدأ التشغيل.

iPod



*Android Auto® و Apple® CarPlay®

تتيح لك وظيفة CarPlay و Android Auto إمكانية استخدام تطبيقات معينة في هاتفك من خلال السيارة، على سبيل المثال لتشغيل ملفات صوتية أو سماع إرساليات البودكاست. تحدث عملية التفاعل من خلال الشاشة المركزية بالسيارة أو بواسطة الهاتف.

في حالة توفر iPhone، يلزم تنشيط وظيفة التعرف على الصوت Siri قبل استخدام CarPlay.

١. صل الهاتف بمنفذ USB. في حالة وجود أكثر من منفذ، استخدم المنفذ المحاط بإطار أبيض.

٢. اضغط على Apple CarPlay أو Android Auto من عرض التطبيقات للتنشيط.



فُي بتنشيط التحكم الصوتي باستخدام CarPlay و Android Auto من خلال ضغطة طويلة على الزر «في لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة. ضغطة قصيرة لتنشيط نظام التحكم الصوتي الخاص بالسيارة.

يتم إيقاف تشغيل بلوتوث عند استخدام CarPlay. استخدم Wi-Fi أو مودم السيارة* لتوصيل السيارة بالإنترنت عند الحاجة.

1



Ånäsvägen
Current position

2



Lune - Leave The World...

3



Daniel's Phone
Telenor

4



Studio
Sound optimised for driver

22°C





AUTO



22°C

0.3

عرض الصفحة الرئيسية

عند تشغيل شاشة العرض المركزية، يظهر عرض الصفحة الرئيسية حيث يمكنك الوصول إلى الأقسام المتجانبة الخاصة بالملاحة والوسائط والهاتف بالإضافة إلى وظيفة السيارة أو التطبيق الأحدث استخداماً.

- 1 **الملاحة** - اضغط هنا للوصول إلى الملاحة في الخريطة بواسطة Sensus Navigation*.
تحديد الوجهة بواسطة البحث الحر - قُم بتوسعة عرض شريط الأدوات باستخدام الزرّ السهمي للأسفل على الجانب الأيسر والمس . تتغير صورة الخريطة لتصبح مربع البحث الحر عن النص. أدخل عبارات البحث.
ضبط الوجهة باستخدام الخريطة - قُم بتكبير حجم الخريطة باستخدام  ثم اضغط مع الاستمرار على الوجهة التي ترغب في السفر إليها.
حذف وجهة - اضغط على  لفتح برنامج الرحلة. اضغط على سلة المهملات لحذف الوجهة الوسيطة في برنامج الرحلة، أو اضغط على مسح الرحلة لحذف برنامج الرحلة بالكامل.
تحديث الخريطة^٩ - اضغط على مركز التنزيلات في عرض التطبيق. يظهر عدد تحديثات الخرائط المتاحة في الخرائط. اضغط على الخرائط  تثبيت لتحديث الخريطة أو تثبيت الخريطة المحددة. يوجد كذلك خيار تنزيل الخرائط من support.volvocars.com إلى ذاكرة USB ثم نقلها إلى السيارة.
2 **الوسائط** - يظهر هنا، على سبيل المثال، الملف الصوتي الذي تشغله من الجهاز الخارجي أو عند تحديد راديو FM من عرض التطبيقات. اضغط على العرض الفرعي للوصول إلى الإعدادات. من هنا يمكنك مشاهدة مكتبتك الصوتية ومحطات الراديو وغيرها.
3 **الهاتف**، من هنا يتم الوصول إلى وظيفة الهاتف. انقر على العرض الفرعي لتوسيعه. هنا، على سبيل المثال يمكنك الاتصال من سجل المكالمات أو قائمة جهات الاتصال أو إدخال رقم يدوياً باستخدام لوحة المفاتيح. بعد تحديد الرقم، المس .
4 **وظيفة السيارة أو التطبيق الأحدث استخداماً** - يمكنك هنا مشاهدة الوظيفة أو التطبيق الأحدث استخداماً في السيارة وهو ما لا يتم عرضه في أي من الأقسام المتجانبة الأخرى. على سبيل المثال، حالة السيارة أو أداء السائق. يمكنك الضغط على العرض الفرعي للوصول إلى آخر وظيفة تم استخدامها.



▶ 13:45



Car functions

 ESC Sport Mode	 Lane Keeping Aid	 Park Assist
 Cross Traffic Alert	 Distance Alert	
 Camera	 Park In	 Park Out
 Headrest fold	 Head-up display adjustments	 Road Sign Information
 Head-up display	 BLIS	 Active Bending Lights
22 °C 	 AUTO	 22 °C

عرض الوظيفة وعرض التطبيقات

عرض الوظيفة

عند السحب من اليسار إلى اليمين^{١٠} في عرض الصفحة الرئيسية ستصل إلى عرض الوظيفة. من هنا يمكنك تنشيط/إلغاء تنشيط مختلف وظائف السيارة، على سبيل المثال شاشة على الزجاج* ومساعد الركن وبدء/إيقاف. يتم التنشيط/إلغاء التنشيط بالضغط على الرمز المناسب. بعض الوظائف تفتح في نافذة مستقلة.

عرض التطبيقات

امسح من اليمين لليسا^{١٠} في عرض الصفحة الرئيسية للوصول إلى عرض التطبيق. هنا يمكنك مشاهدة التطبيقات المرفقة مع السيارة بالإضافة إلى التطبيقات التي تختار تنزيلها وتثبيتها بنفسك.

إدارة التطبيقات والأنظمة وتحديثهما

في مركز التنزيلات، يعرض التطبيقات، يمكنك تحديث العديد من أنظمة السيارة. ليكن إتمام هذا الأمر يلزم توصيل السيارة بالإنترنت. ضغطة واحدة على مركز التنزيلات لفتح تطبيق التنزيلات. هنا يمكنك:



تنزيل التطبيقات - اضغط على تطبيقات جديدة ثم حدد التطبيق المطلوب. حدد تثبيت لتنزيل التطبيق.

تحديث التطبيقات - اضغط على تثبيت الكل لتحديث كل التطبيقات. أو المس تحديثات التطبيق لعرض قائمة بالتحديثات الممكنة. حدد التطبيق المطلوب ثم انقر على تثبيت.

إلغاء تثبيت التطبيقات - اضغط على تحديثات التطبيق ثم حدد التطبيق المطلوب. انقر على إزالة تثبيت لإزالة تثبيت التطبيق.

تحديث برامج النظام - اضغط على تحديثات النظام لعرض قائمة بالتحديثات التي يمكن تثبيتها في السيارة. - اضغط على تثبيت الكل أسفل القائمة لتحديث كل البرامج، أو على تثبيت لتحديث برامج محددة. في حالة عدم لزوم قائمة، حدد تثبيت الكل من زر تحديثات النظام.

نقل الرموز

يمكن نقل التطبيقات والأزرار الخاصة بوظائف السيارة في عرض التطبيقات وعرض الوظائف عند الحاجة.

١. اضغط أحد الرموز مع الاستمرار.

٢. اسحب الرمز إلى موقع فارغ في العرض ثم حرره.

^{١٠} ينطبق على السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى. في السيارات ذات عجلة القيادة اليمنى - امسح في الاتجاه العكسي.



Settings



Owner's manual



Profile



Car message stored in Car status application



Passenger

Restart



TuneIn is installing



New position received



22°C



AUTO



22°C

العرض العلوي

الجزء العلوي من الشاشة يحتوي على علامة تبويب يمكنك سحبها للأسفل للوصول إلى العرض العلوي. من هنا يمكنك الوصول إلى الإعدادات ودليل المالك وملف تعريفك بالإضافة إلى الرسائل المحفوظة بالسيارة.

التفضيلات الشخصية

من الإعدادات يمكنك ضبط العديد من التفضيلات الشخصية، مثل الشاشات والمرايا والمقعد الأمامي والملاحة* والصوت ونظام الوسائط واللغة والتحكم في الصوت.

ملفات تعريف السائق

في حالة استخدام السيارة بواسطة أكثر من شخص فيإمكان كل شخص إنشاء ملف تعريف خاص به في السيارة. في كل مرة تدخل فيها إلى السيارة سيتوفر لك خيار تحديد ملف تعريف السائق الذي تم فيه حفظ تفضيلاتك الشخصية. يتوقف عدد ملفات التعريف المتوفرة على عدد المفاتيح المتوفرة للسيارة. الملف التعريفي الضيف غير متصل بأي مفتاح محدد.



يتم استخدام آخر ملف تعريف نشط للسائق في عملية فتح القفل. يمكن تغيير ملف التعريف عن طريق تحديد ملف تعريف من العرض العلوي.

يمكن توصيل ملفات التعريف بمفاتيح السيارة، وعند فتح قفل السيارة يتم تهيئة السيارة أوتوماتيكيًا وفقًا للتفضيلات الشخصية المحفوظة في الملف المستخدم. توصيل مفتاح من

الإعدادات ← النظام ← ملفات تعريف السائق. حدد أحد ملفات تعريف السائق (يتعذر توصيل الملف التعريفي الضيف). يظهر عرض الصفحة الرئيسية مرة أخرى. اسحب للأسفل من العرض العلوي مرة أخرى، ثم كرر بما يتمشى مع ما هو مذكور أعلاه وحدد تعديل من ملف التعريف المختار ثم قم بتوصيل المفتاح.

وضع القيادة الفردي

عند الرغبة في تهيئة أحد أوضاع القيادة Comfort أو Eco أو Dynamic، يمكنك تنشيط وضع القيادة من الإعدادات ← My Car ← وضع قيادة فردي.

مستويات صوت النظام

عند الرغبة في ضبط أو إيقاف تشغيل مستوى صوت النظام، مثلاً صوت الضغط على الشاشة، انتقل إلى الإعدادات ← الصوت ← أصوات النظام.



دعم السائق

سيارتك مزودة بالعديد من الوظائف التي تساعدك على القيادة بأمان وكذلك بإمكانها الوقاية من الحوادث. يمكنك تنشيط هذه الوظائف من عرض الوظيفة بالشاشة المركزية. تذكر أن وظائف دعم السائق هي مجرد وظائف مساعدة وأن السائق يتحمل المسؤولية الكاملة لقيادة السيارة بأسلوب آمن. في ما يلي مجموعة مختارة منها:

City Safety™

يمكن لوظيفة City Safety[™] أن تساعدك في الحالات الحرجة لتفادي الاصطدام بالمركلات الأخرى والحيوانات الكبيرة والمشاة وراكبي الدراجات أو للتخفيف من وطأة الاصطدام. يتم إصدار تحذيرات مرئية وصوتية ولمسية من خلال الفرملة في حال ظهر خطر اصطدام وذلك لمساعدتك على التفاعل مع الوضع في الوقت المناسب. إذا تعذر عليك التفاعل مع الوضع في الوقت المناسب وصار الاصطدام أمراً شبه محتملاً، يظل بالإمكان فرملة السيارة تلقائياً. ويتم تنشيط City Safety عند بدء تشغيل المحرك ولا يمكن إلغاؤه تنشيطها.

* (BLIS) Blind Spot Information

يمكن لنظام BLIS أن يُبلغك عن السيارات الموجودة في منطقة انعدام الرؤية الجانبية والتي تقترب بسرعة من سيارتك في الحارة المجاورة.



* (CTA) Cross Traffic Alert

يُعتبر CTA نظاماً لدعم السائق وهو مكمل لنظام BLIS ويهدف إلى التحذير من حركة المرور المتعارضة خلف السيارة. ويتم تنشيط CTA عند تشغيل ترس الرجوع للخلف. أو إذا كانت السيارة تتحرك بفعل القصور الذاتي للخلف.



مساعد الحفاظ على الحارة

يهدف مساعد الحارة (Lane Keeping Aid) إلى توفير المساعدة لك للتقليل من خطر انحراف السيارة خارج حارة سيرها عن غير قصد. يتم تحديد الشكل المطلوب من المساعدة من خلال الإعدادات ← IntelliSafe ← My Car ← وضع Lane Keeping Aid في العرض العلوي لشاشة العرض المركزية.



المساعدة على التوجيه في حال حدوث خطر تصادم

يمكن لوظيفة المساعدة على التوجيه في حال حدوث خطر تصادم أن توفر لك المساعدة للتقليل من خطر انحراف السيارة خارج حارة سيرها عن غير قصد و/أو من الاصطدام بسيارة أخرى أو بأي عائق آخر وذلك من خلال إعادة التوجيه الفوري للسيارة إلى داخل حارتها و/أو من جنوح السيارة. هذه الوظيفة تتضمن ثلاث وظائف فرعية: مساعدة التوجيه في حال حدوث خطر انحراف؛ مساعدة التوجيه في حال حدوث خطر تصادم من الأمام؛ ومساعدة التوجيه في حال حدوث خطر تصادم من

الخلف*. ويمكن تعطيل الوظيفة من خلال

الإعدادات ← IntelliSafe ← My Car ← مساعدة على تجنب التصادم في العرض العلوي لشاشة العرض المركزية.

Pilot Assist

Pilot Assist[™] عبارة عن وظيفة للراحة يمكن أن تساعدك في الحفاظ على السيارة ضمن حارتها وتوفير مسافة محددة مسبقاً بينك وبين السيارة التي أمامك. ويتم تحديد Pilot Assist وتنشيطها باستخدام لوحة المفاتيح اليسرى في عجلة القيادة. لكي تعمل مساعدة التوجيه يلزم السائق على سبيل المثال لا الحصر، وضع الأيدي على عجلة القيادة وأن تكون علامات الحارة المرورية واضحة. أثناء تنشيط مساعدة التوجيه، تعرض شاشة السائق رمز عجلة قيادة باللون الأخضر.

^{١١} لا تتوفر في جميع الأسواق.

^{١٢} ويمكن أن تكون هذه الوظيفة مجهزة إما قياسياً أو اختياريًا، وفقاً للسوق.



مساعدة الركن

نظام مساعدة الركن*

يمكن لنظام مساعدة الركن التحقق من أبعاد أية مساحة ركن متاحة ومن ثم توجيه السيارة إلى داخلها إذا كانت مساحتها كافية لذلك. وتنحصر مهمتك في الانتباه لمحيط السيارة واتباع التعليمات التي تظهر على شاشة العرض المركزية وتحديد الترس المناسب والتحكم بالسرعة والاستعداد للفرملة والتوقف.

الركن بواسطة نظام مساعدة الركن



١. فَم بالقيادة بسرعة لا تتجاوز ٣٠ كم/ساعة (٢٠ ميل/ساعة) في حالة الركن المتوازي أو ٢٠ كم/ساعة (١٢ ميل/ساعة) في حالة الركن المتعامد. أثناء قيام الوظيفة بالبحث عن مساحة للركن، ينبغي أن تكون المسافة بين السيارة ومساحات الركن المحتملة متراً واحداً (٣ أقدام) تقريباً.
٢. اضغط على زر الركن في في عرض الوظائف أو في عرض الكاميرا.
٣. أوقف السيارة عندما تنصحك الرسومات والنصوص في الشاشة المركزية بالعثور على مساحة ركن مناسبة. ستظهر نافذة منبثقة.
٤. اتبع التعليمات التي ستظهر على الشاشة المركزية. استعد لوقف السيارة عندما تنصحك المعلومات التي تظهر على الشاشة المركزية بذلك.

الخروج من مساحة الركن باستخدام نظام مساعدة الركن

يمكن استخدام الوظيفة فقط في حالة الركن المتوازي.

١. اضغط على زر خروج من الركن في عرض الوظائف أو في عرض الكاميرا.
٢. استخدم مؤشر الاتجاه لتحديد اتجاه خروج السيارة من مساحة الركن.
٣. اتبع التعليمات التي ستظهر في الشاشة المركزية.



كاميرا مساعدة الركن*

يمكن أن تساهم كاميرا مساعدة الركن في ملاحظة أية عقبات حول السيارة وذلك بالاستعانة بصور الكاميرا والرسومات في شاشة العرض المركزية. يتم تحديد عروض الكاميرا وخطوط مساعدة الركن في الشاشة المركزية. يبدأ عمل كاميرا مساعدة الركن أوتوماتيكياً عند تشغيل ترس الرجوع للخلف أو يدوياً من خلال شاشة العرض المركزية.

– المس زر الكاميرا في عرض الوظائف لتنشيط/تعطيل الوظيفة يدوياً.





متعة قيادة أكثر نقاء

عن طريق التخطيط لرحلتك والقيادة بأسلوب اقتصادي، يمكنك تقليل استهلاك الوقود وكذلك تقليل انبعاثات ثاني أكسيد الكربون والملوثات الأخرى الصادرة في الهواء. بهذه الطريقة سيقُل الأثر البيئي وكذلك تقل تكلفة استهلاك الوقود. بعض العوامل يمكنك التأثير فيها بنفسك، والبعض الآخر لا. فيما يلي بعض النصائح.

خطط لقيادتك من خلال اتباع ما يلي دومًا:

- خطط للرحلة - التوقف الكثير غير الضروري والقيادة بسرعة غير متناسبة يؤثران في زيادة استهلاك الوقود.

أحرص على القيادة الاقتصادية من خلال اتباع ما يلي:

- قم بتنشيط وضع القيادة Eco (اقتصادي) - يمكنك تهيئة السيارة لمزيد من القيادة الموفرة للطاقة.
- تجنب تشغيل المحرك أثناء وقوف السيارة - أوقف تشغيل المحرك عند وقوف السيارة لمدة طويلة.
- أحرص على القيادة بسرعة ثابتة مع ترك مسافة بينك وبين السيارات الأخرى والكانتات وذلك لتقليل استخدام الفرملة.
- أحرص على القيادة دومًا مع توفير قيمة ضغط الإطار الصحيحة وافحصها دوريًا. حدّد ECO ضغط الهواء في العجلات لتحقيق أفضل نتيجة.
- تجنب القيادة أثناء فتح النوافذ.

العوامل التي لا يمكنك التأثير فيها

- الحالة المرورية.
- ظروف الطريق والطبوغرافيا.
- الحرارة الخارجية واتجاه الريح.

راجع دليل المالك للمزيد من النصائح حول القيادة الموفرة للوقود.



- Read message
- Message to [جهة الاتصال]

الأوامر الصوتية للراديو والوسائط

- Media
- Play [الفنان]
- Play [عنوان الملف الصوتي]
- Play [عنوان الملف الصوتي] من [الألبوم]
- Play [اسم القناة التلفزيونية]*^{١٣}
- Play [محطة الراديو]
- Tune to [التردد]
- Tune to [التردد] [طول الموجة]
- Radio
- Radio FM
- Radio AM
- * DAB
- *TV
- *CD
- USB
- iPod

• Bluetooth

• Similar music

الأوامر الصوتية للتحكم في المناخ

- Climate
- Set temperature to X degrees
- Raise temperature/Lower temperature
- Sync temperature
- Air on feet/Air on body

الأوامر الصوتية

يمكنك نظام التحكم في الصوت خيار استخدام ميزة التعرف على الصوت^{١٣} للتحكم في وظائف معينة في مشغل الوسائط والهاتف المتصل ببلوتوث ونظام المناخ ونظام الملاحة من قولفو*. يتم تنشيط التحكم في الصوت بضغط على زر التحكم في الصوت من لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة.

الأوامر التالية متاحة للاستخدام دومًا:

• Repeat

• Cancel

• Help

الأوامر الصوتية للهاتف

• Call [جهة الاتصال]

• Call [رقم الهاتف]

• Recent calls

- Show favourites •
- Clear itinerary •
- Repeat voice guidance •
- Turn off voice guidance •
- Turn on voice guidance •

- Air on feet off/Air on body off •
- Set fan to max/Turn off fan •
- Raise fan speed/Lower fan speed •
- Turn on auto •
- Air condition on/Air condition off •
- Recirculation on/Recirculation off •
- Turn on defroster /Turn off defroster •
- Turn on max defroster/Turn max defroster off •
- *Turn on electric defroster/Turn off electric defroster •
- Turn on rear defroster/Turn off rear defroster •
- *Turn steering wheel heat on/Turn steering wheel heat off •
- *Raise steering wheel heat/Lower steering wheel heat •
- *Turn on seat heat/Turn off seat heat •
- *Raise seat heat/Lower seat heat •
- *Turn on seat ventilation/Turn off seat ventilation •
- *Raise seat ventilation/Lower seat ventilation •

الأوامر الصوتية للملاحة في الخريطة*

- الملاحة •
- Take me home •
- Go to [المدينة] •
- Go to [العنوان] •
- Add intersection •
- Go to [الرمز البريدي] •
- Go to [جهة الاتصال] •
- Search [فئة نقطة الاهتمام] •
- Search [فئة نقطة الاهتمام] [المدينة] •
- Search [اسم نقطة الاهتمام] •
- Change country/Change state ^{١٥, ١٤} •

^{١٣} ينطبق على أسواق محددة.

^{١٤} في البلدان الأوروبية، "يتم استخدام عبارة "البلد" كبدل عن "الولاية".

^{١٥} في البرازيل والهند، يتم تغيير منطقة البحث من الشاشة المركزية.

نصوص خاصة

يحتوي دليل المالك والأدلة الأخرى على تعليمات أمان وكل نصوص التحذير والنصوص المهمة ونصوص الملاحظات التي يجب قراءتها. بعض الوظائف تطبق فقط في بعض الأسواق.

تحذير

دليل البدء

Volvo On Call - في حالة السيارات المزودة بنظام Volvo On Call، لا تعمل الخدمات إلا في مناطق تتوفر فيها تغطية للبيانات المحمولة وفي الأسواق التي تتوفر فيها هذه الخدمة. وكما هو الحال مع الهواتف المحمولة، قد تؤدي الاضطرابات المناخية أو ضعف تغطية الإرسال إلى استحالة الاتصال، على سبيل المثال في المناطق ذات الكثافة السكانية المنخفضة.

بخصوص التحذيرات والنصوص المهمة والملاحظات الخاصة بخدمة Volvo On Call، راجع البعد الساري على اشتراك Volvo On Call بالإضافة إلى دليل المالك.

Sensus Navigation - ركز كل انتباهك على الطريق وتحقق من عدم تشتيت انتباهك عن القيادة. اتبع قوانين المرور وقم بالقيادة بشكل متقن. بسبب ظروف الطقس أو الحالة الجوية التي تؤثر على الطريق، قد تكون بعض التوصيات غير مجدية.

الأجزاء الخارجية

باب صندوق الأمتعة - انتبه لخطر الانحراف عند فتح/إغلاق باب صندوق الأمتعة. تحقق من عدم وجود أحد بالقرب من باب صندوق الأمتعة لا خطر الانحراف قد تكون عواقبه وخيمة. دائماً شغل باب صندوق الأمتعة بخدش.

لمحة عامة، الأجزاء الداخلية

إذا لم تكن السيارة مزودة بمفتاح تنشيط/إلغاء تنشيط الوسادة الهوائية للراكب، فسكون **الوسادة الهوائية للراكب** نشطة دوماً. تجنب وضع مقعد أطفال مواجه للخلف على مقعد الراكب الأمامي في حالة تنشيط الوسادة الهوائية. يلزم دوماً تنشيط الوسادة الهوائية للراكب في حالة جلوس أحد الركاب المواجهين للأمام (أطفال أو كبار) على مقعد الراكب الأمامي. لا تضع أشياء أمام لوحة العدادات أو فوقها حيث توجد الوسادة الهوائية للراكب الأمامي.

ينبغي أن تأخذ منك **مفتاح التحكم عن بعد** في كل مرة تعاد فيها السيارة، وأن تتأكد كذلك من وضع النظام الكهربائي للسيارة على وضع الإشغال **0** - خاصة في حال وجود أطفال صغار في السيارة. ينبغي دائماً إشراك كل فرامل **الركن** عندما تقوم بالركن على أرض منحدر. لا ينبغي نقل التروس أو صندوق التروس الأوتوماتيكي إلى الوضع **(P)**ركن لتثبيت السيارة وضمان عدم تحركها في جميع الظروف.

المقعد الأمامية الآلية

اضبط وضع مقعد السائق قبل التحرك، وليس أثناء القيادة. تأكد أن المقعد قد تم تثبيته جيداً لتجنب الإصابة الشخصية في حالة القلعة الشديدة أو الحوادث.

طى مساند الظهر في المقعد الخلفي

احرص على قفل مساند الظهر بإحكام بعد خفضها أو رفعها. احرص على قفل مساند الرأس بإحكام بعد رفعها.

التحكم في المناخ بمقصورة الركاب

يجب عدم استخدام المقعد المدفئة* بواسطة الأشخاص الذين يجدون صعوبة في إدراك زيادة درجة الحرارة نتيجة لنقص الإحساس أو الذين يجدون مشكلات في تشغيل أزرار التحكم في تفتة المقاعد. وإلا فقد يعانون من إصابات الحروق.

يمكن بدء **التهيئة المسبقة** بواسطة مؤقت يتم ضبطه لوقت لاحق. لا تستخدم التهيئة المسبقة إذا كانت السيارة مزودة بمدة*.

- في الأماكن المغلقة سببة التهوية قد تنبث غازات العادم في حالة بدء تشغيل المدفئة.
 - في الأماكن التي يوجد بها مواد قابلة للاشتعال، الوقود والغاز والشمائل الطويلة ونشارة الخشب وخلافه، كلها مواد قابلة للاشتعال.
 - في حالة وجود احتمال خطر انسداد خط العادم للمدفئة.
- على سبيل المثال عند وجود جلد عقيم أمام مثبت العجلة الأمامية اليمنى مما يؤدي إلى عاقلة تهوية المدفئة.

دعم السائق

لقد تم تصميم نظم دعم السائق المتوفرة في السيارة لتكون وسائل مساعدة تكميلية للسائق ولكنها غير قابلة للاستخدام في كل الحالات لمصلحة جميع الأحوال المناخية والمروية وحالات الطرق. وهي لا تعتبر أبداً بديلاً عن السائق وحكمته. فالسائق يتحمل المسؤولية دوماً لمسألة قيادة السيارة بأسلوب آمن، وبسرعة مناسبة، مع توفير مسافة مناسبة بينه وبين السيارات التي أمامه، ووفقاً للقواعد المرورية والقوانين السارية المفعول. تقع دائماً على عاتق السائق المسؤولية الكاملة المتعلقة بقرعة وتوجيه السيارة.

قبل استخدام السيارة، من المستحسن أن تقرأ جميع أقسام دليل المالك المتعلقة بنظم دعم السائق في السيارة.

مساعد الركن

نظام مساعد الركن عبارة عن وظيفة مساعدة تكميلية للسائق ولكن لا يمكن استخدامها في جميع المواقف المرورية. وهو يهدف فقط إلى مساعدة السائق أثناء قيامه بالركن المتوازي والمتعامد. تقع على عاتق السائق المسؤولية الكاملة المتعلقة بركن السيارة بشكل آمن وبغرفتها عند الضرورة. قد يتعذر على وظيفة المسح الضوئي كشف الأشياء الموجودة في عبق مساحة الركن. تقع دائماً على عاتق السائق المسؤولية الكاملة المتعلقة بتقييم ملائمة مساحة الركن التي يقترحها نظام مساعد الركن.

كاميرا مساعد الركن هي عبارة عن وظيفة مساعدة تكميلية للسائق تهدف إلى تسهيل عملية ركنه للسيارة. وهي لا تعتبر أبداً بديلاً عن

انتباه السائق وحكمته للكاميرات نقاط غير فعالة لا يمكن عندها اكتشاف العوائق. كن حذراً من الأشخاص أو الحيوانات القريبة من السيارة. قد تكون الأجسام/الغبيات التي تظهر على الشاشة أقرب إلى السيارة مما تبدو عليه على الشاشة.

قبل استخدام السيارة، من المستحسن أن تقرأ جميع أقسام دليل المالك المتعلقة بنظم دعم السائق في السيارة.

الأوامر الصوتية

وإذاً ما يتحمل السائق المسؤولية كاملة عن قيادة المركبة بطريقة آمنة وعن التوافق مع كل قواعد الطريق المطبقة.

مهم

لمحة عامة، الأجزاء الداخلية

يلزم عدم استخدام **وضع القيادة OFF ROAD** أثناء سحب مقطورة بدون استخدام موصل المقطورة. وإلا، فيوجد خطر تلف الوسائد الهوائية.

توجد وحدة **شاشة عرض المعلومات على الزجاج الأمامي*** التي يتم عرض المعلومات منها في لوحة العدادات. لتجنب تلف زجاج علقة وحدة الشاشة - لا تلم بوضع أي أشياء على زجاج الغطاء وتحقق من عدم وقوع أي أشياء عليه.

الشاشة المركزية

عند تنظيف شاشة العرض المركزية، استخدم قطعة قماش من الألياف الدقيقة الخالية من الرمال وما شابه. عند تنظيف الشاشة المركزية، اضغط برفق على الشاشة. قد يؤدي الضغط بقوة إلى تلف الشاشة. لا تلم برش أي سائل أو مادة كاشية مباشرة على الشاشة المركزية. تجنب استخدام مواد تنظيف التوافذ أو أي مواد منظفة أخرى أو رش الإيروسول أو المذيبات أو الكحول أو الأمونيا أو مواد التنظيف التي تحتوي على مواد كاشطة. تجنب استخدام أقمشة كاشطة أو مناشف ورقية أو مناديل فيهد المواد قد تخدش الشاشة.

طى مساند الظهر في المقعد الخلفي

لا ينبغي وجود أية أغراض على المقعد الخلفي عندما يكون من الضروري طى مسند ظهر المقعد للأسفل. ولا يمكن كذلك توصيل أحزمة المقاعد.

يجب أن يكون "مسند الذراع" في مقعد الأطفال المدمج بالمقعد الأوسط في وضع التراجع.

نزع المقود الأيمن

شفره الماسحة في وضع الخدمة - قبل وضع شفرات الماسحات في وضع الخدمة، تأكد من عدم تعريضها للتجمد. إذا تم رفع ذراع الماسحة في وضع الخدمة من الزجاج الأمامي فيزأ إعدادتها إلى مكانها على الزجاج الأمامي قبل تشغيل المسح أو الغسل أو مستشعر المطر والمطبع قبل القيادة كذلك. وهذا لتجنب خدش الطلاء الموجود على غطاء المحرك.

التوصيلات

المقبس الكهربائي - أقصى استخدام للطاقة لمقبس ١٢ فولت الكهربائي هو ١٢٠ وات (أمبير) لكل مقبس.

أقصى استخدام للطاقة لمقبس ٢٣٠ فولت الكهربائي هو ١٥٠ وات.

ملاحظة

لمحة عامة، الأجزاء الخارجية

الباب الخلفي الذي يعمل بحركة القدم - هناك احتمال عمل الوظيفة بقرعة منخفضة أو عدم عملها مطلقاً في حال ارتكبت كميات كبيرة من الجليد أو الثلج أو الأوحال أو ما شابه على وافي الصدمات الخلفي. لهذا السبب، احرص دوماً على نظافة هذا المكان.

تتوفر وظيفة باب صندوق الأمتعة الذي يعمل بحركة القدم في إصدارين:

- الفتح والإغلاق بواسطة حركة القدم
 - فتح الخلف فقط بواسطة حركة القدم (ارفع باب صندوق الأمتعة يدوياً/فتح)
 - تجدر الإشارة إلى أن وظيفة الفتح والإغلاق بواسطة حركة القدم تتطلب تجهيز باب خلفي كهربائي*.
- برجمة الحد الأقصى للفتح** - إذا كان النظام قيد التشغيل باستمرار لمدة طويلة، سيتم عندها إيقاف لتفادي فرط طح التحميل. ويمكن استخدامه مجدداً بعد حوالي دقيقتين

يمكن أن تنشئ الحواجز والمجالات الكهر ومغناطيسية على وظائف **مفتاح التحكم عن بعد**. تجنب وضع مفاح التحكم عن بعد بالقرب من أية أجسام معدنية أو أجهزة الكترونية، مثل الهواتف المحمولة أو الحواسيب اللوحية أو المحمولة أو الشواحن - ويفضل أن تكون المسافة بين المفاتيح وهذه الأجهزة أكثر من ١٠-١٥ سم (٤-٦ بوصات).

لمحة عامة، الأجزاء الداخلية

تغير القيادة **OFF ROAD** غير مصمم للاستخدام في الطرق العامة.

شاشة بدء التشغيل على الباردة، يمكن أن تكون سرعة التباطؤ أكبر بدرجة ملحوظة من السرعة الاعتيادية لبعض أنواع المحركات. يتم هذا حتى يتمكن نظام الانبعاثات من الوصول إلى درجة حرارة التشغيل الطبيعية بأسرع وقت ممكن، مما يقلل انبعاثات العادم ويساهم في حماية البيئة.

شاشة عرض المعلومات على الزجاج الأمامي* - عند تنشيط City Safety، يتم عرض رسومات City Safety بدلاً من معلومات شاشة عرض المعلومات على الزجاج الأمامي. وتضمن هذه الرسومات حتى في حلة إيقاف تشغيل الشاشة العليا.

قد يتعذر على السائق مشاهدة المعلومات في شاشة عرض المعلومات على الزجاج الأمامي في حال ارتدائه نظارة شمسية مستقطبة على سبيل المثال أو إذا كان لا يجلس في وسط مقعد السائق أو في حال وجود أية أجسام على الغطاء الزجاجي لوحدة الشاشة أو في

ظروف إضاءة غير مناسبة. قد تتسبب بعض العيوب البصرية في حدوث صداع وشعور بالإرهاق أثناء استخدام الشاشة العليا.

عجلة القيادة

حاسب الرحلات - قد تحدث بعض الانحرافات عند حساب المسافة المقطوعة في حالة تغير أسلوب القيادة.

التحكم في المناخ بمقصورة الركاب

لا يمكن زيادة سرعة التدفئة أو التبريد من خلال تحديد درجة حرارة أعلى أو أقل من درجة الحرارة الفعلية المطلوبة.

التهوية المسبقة - يجب غلق أبواب ونوافذ السيارة أثناء التهوية المسبقة لمقصورة الركاب.

التوصيلات

الإنترنت - يتم نقل البيانات (حركة البيانات) عند استخدام الإنترنت، وهذا قد يكلفك بعض المصاريف. قد يكلف تنشيط تجوال البيانات ونقاط توصيل Wi-Fi مزيداً من المصاريف. اتصل بمشغل الشبكة للاستفسار عن تكلفة حركة البيانات. عند التنزيل باستخدام الهاتف، انتبه جيداً إلى تكاليف حركة البيانات.

تنزيل البيانات قد يؤثر في الخدمات الأخرى التي تقوم بنقل البيانات مثل راديو الإنترنت. في حالة تقاوم التأثير على الخدمات الأخرى بحيث يتسبب بإفساد النظام، فيمكن مقاطعة عملية التنزيل. أو، قد يكون من المناسب إيقاف تشغيل الخدمات الأخرى أو مقاطعتها. **التحديث** - في حال كان نظام تشغيل الهاتف قيد التحديث، فمن المحتمل عندئذ أن يتم قلع اتصال Bluetooth. في هذه الحالة، احذف الهاتف من السيارة ثم أعد توصيله.

استخدام الأجهزة المتصلة

Android Auto و Apple CarPlay - شركة Volvo ليست مسؤولة عن المحتوى الذي يقدمه تطبيق CarPlay أو Android Auto.

مساعد الركن

حافظ على عدسة الكاميرا نظيفة من القاذورات والثلج والجليد لضمان الحصول على أفضل وظيفة. وهو أمر له أهمية خاصة في ظروف الإضاءة الضعيفة.

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

V O L V O

